II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 720/2010/EU RENDELETE

(2010. augusztus 11.)

az 599/2009/EK tanácsi rendelettel az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalával szemben bevezetett dömpingellenes intézkedéseknek a Kanadában és Szingapúrban feladott biodízel – függetlenül attól, hogy Kanadából vagy Szingapúrból származónak nyilvánították-e – behozatala, valamint az Egyesült Államokból legfeljebb 20 tömegszázalék biodízelt tartalmazó keverék behozatala révén történő lehetséges kijátszására vonatkozó vizsgálat megindításáról, valamint e behozatalok nyilvántartásbavételi kötelezettségének előírásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-an 1225/2009/EK tanácsi rendeletre [1] (a továbbiakban: az alaprendelet) és különösen annak 13. cikke (3) bekezdésére, 14. cikke (3) bekezdésére és 14. cikke (5) bekezdésére,

a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

A. KÉRELEM

Az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján kérelmet nyújtottak be az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalára kivetett dömpingellenes intézkedések esetleges kijátszásának kivizsgálása érdekében.

A kérelmet 2010. június 30-án az European Biodiesel Board (a továbbiakban: EBB) nyújtotta be az Unió biodízel-gyártói nevében.

B. A TERMÉK

A lehetséges kijátszásban érintett termék az Amerikai Egyesült Államokból származó, tiszta formában előforduló, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj vagy a 20 tömegszázaléknál több, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észtert és/vagy paraffingázolajat tartalmazó keverék (közismert nevén „biodízel”), amely jelenleg a következő KN-kódok alá tartozik: ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 41, 3824 90 91, ex 3824 90 97 (a továbbiakban: érintett termék).

A vizsgált termék a Kanadában és Szingapúrban feladott, tiszta formában előforduló szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj vagy a 20 tömegszázaléknál több, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észtert és/vagy paraffingázolajat tartalmazó keverék, közismert nevén „biodízel”, illetve az Egyesült Államokból származó, legfeljebb 20 vagy ennél kevesebb tömegszázalékos, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat tartalmazó biodízel-keverék (a továbbiakban: vizsgált termék), amely jelenleg az érintett termékkel megegyező KN-kódok alá tartozik, a 3824 90 91 KN-kód kivételével, amelynek esetében a vizsgálat a Kanadából és Szingapúrból feladott termékekre korlátozódik.

C. A MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

A jelenleg hatályban lévő és esetlegesen kijátszott intézkedések az 599/2009/EK tanácsi rendelettel [2] elrendelt dömpingellenes intézkedések.

[1] HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

[2] HL L 179., 2009.7.10., 26. o.

D. **INDOKOK**

A kérelem első látásra elégségesnek tűnő (*prima facie*) bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy az Egyesült Államokból származó biodízel behozatalával szemben hozott dömpingellenes intézkedéseket a biodízel Kanadában és Szingapúrban történő átrakodásával, illetve legfeljebb 20 tömegszázalék biodízelt tartalmazó keverék exportálásával kijátsszák.

A benyújtott bizonyítékok a következők:

A kérelem rámutat, hogy az érintett termékre vonatkozó intézkedések bevezetése után jelentős változás ment végbe a kereskedelem szerkezetében (az Egyesült Államokból, Kanadából és Szingapúrból érkező, az Unióba irányuló behozatalok), valamint, hogy az említett változásoknak nincs más ésszerű oka vagy indoka, mint a vámok kivetése.

A kereskedelem szerkezetének e változása valószínűleg abból ered, hogy az Egyesült Államokból származó biodízelt Kanadában és Szingapúrban átrakják.

A beadványban az is szerepel, hogy az intézkedések bevezetése után az Egyesült Államokból 20 vagy annál kevesebb tömegszázalékos biodízel-keverékeket kezdtek exportálni az Unióba, állítólag az érintett termék leírásában megállapított biodízeltartalom-küszöbértékét kihasználva.

A kérelem továbbá elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy az érintett termékre vonatkozó, meglévő dömpingellenes intézkedések javító hatását a mennyiség és az ár tekintetében aláássák. Úgy tűnik, hogy az érintett termék behozatalát a Kanadából és Szingapúrból érkező biodízel, illetve 20 vagy kevesebb tömegszázalék biodízelt tartalmazó keverékek jelentős mennyiségű importja váltotta fel. Elegendő bizonyíték van továbbá arra, hogy ez a megnövekedett behozatal olyan árakon történik, melyek jóval alacsonyabbak a meglévő intézkedésekhez vezető vizsgálat során megállapított, kárt nem okozó árnál.

Végezetül a kérelem elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy a vizsgált termék ára az érintett termékre korábban megállapított rendes értékhez viszonyítva dömpingelt ár.

Amennyiben a vizsgálat során az alaprendelet 13. cikkében szereplő – a fentiekben említettektől eltérő – kijátszási gyakorlatot tárnak fel, a vizsgálatot arra is ki lehet terjeszteni.

E. **ELJÁRÁS**

A fentiek fényében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre, mely indokolja az alaprendelet 13. cikke szerinti vizsgálat megindítását, és az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdésével összhangban a Kanadában és Szingapúrban feladott biodízel – függetlenül attól, hogy Kanadából vagy Szingapúrból származónak nyilvánították-e –, valamint az Egyesült Államokból legfeljebb 20 tömegszázalékos, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat tartalmazó biodízel-keverék behozatalára vonatkozó nyilvántartásbavételi kötelezettség elrendelését.

a) **Kérdőívek**

A vizsgálat elvégzéséhez szükségesnek ítélt információk beszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld a következők számára: a kanadai és szingapúri exportőrök/termelők és ezek szervezetei, az egyesült államokbeli exportőrök/termelők és ezek szervezetei, az Unió ismert importőrei és ezek ismert szervezetei, valamint az Egyesült Államok, Kanada és Szingapúr hatóságai. Információkat adott esetben az Unió gazdasági ágazatától is be lehet kérni.

Mindenesetre valamennyi érdekelt félnek haladéktalanul, de legkésőbb az e rendelet 3. cikkében megállapított határidőn belül kapcsolatba kell lépnie a Bizottsággal, hogy megtudja, szerepel-e a kérelemben, és hogy a rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül kérdőívet igényelhessen, mivel a rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidő valamennyi érdekelt félre érvényes.

Az Egyesült Államok, Kanada és Szingapúr hatóságai értesítést fognak kapni a vizsgálat megindításáról.

b) **Információgyűjtés és meghallgatások**

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy álláspontjukat írásban ismertessék, és állításaikat támasszák alá bizonyítékokkal. A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket, amennyiben olyan írásos kérelmet nyújtanak be, amelyből kitűnik, hogy meghallgatásukat különleges okok indokolják.

c) **Mentesség a behozatal nyilvántartásba vétele, illetve az intézkedések alól**

Az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdésével összhangban a vizsgált termék behozatala mentesíthető a nyilvántartásba vétel vagy az intézkedések alól, amennyiben az áru behozatala nem minősül kijátszásnak.

Mivel a lehetséges kijátszás az Unión kívül történik, mentességet lehet biztosítani az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése alapján a vizsgált termék azon gyártói számára, akik bizonyítani tudják, hogy az intézkedések hatálya alá tartozó [1] egyetlen gyártóval sem állnak kapcsolatban [2], valamint ha nem bizonyosodik be róluk, hogy részt vettek az alaprendelet 13. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott kijátszásokban. Ha egy gyártó mentességet kíván szerezni, akkor bizonyítékokkal megfelelően alátámasztott kérelmet kell benyújtania az e rendelet 3. cikkének (3) bekezdésében meghatározott határidőn belül.

F. **NYILVÁNTARTÁSBA VÉTEL**

Az alaprendelet 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően a vizsgált termék behozatalát nyilvántartásba kell venni annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben a vizsgálat a kijátszás tényét alátámasztja, akkor az ilyen, Kanadában és Szingapúrban feladott behozatalok, valamint az Egyesült Államokból származó, 20 vagy annál kevesebb tömegszázalékos, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat tartalmazó keverékek esetében az ilyen behozatalok nyilvántartásba vételének napjától visszamenőlegesen lehessen a megfelelő mértékű dömpingellenes vámot kivetni.

Annak érdekében, hogy egy dömpingellenes vám esetleges visszamenőleges hatályú beszedése esetén a nyilvántartás kellőképpen hatékony legyen, a nyilatkozattevőnek a vámnyilatkozatban meg kell jelölnie, hogy a keverék összesen milyen tömegarányban tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat (biodízel-tartalom).

G. **HATÁRIDŐK**

A hatékony ügyvitel érdekében határidőket kell megállapítani, melyeken belül:

— az érdekelt felek jelentkezhetnek a Bizottságnál, álláspontjukat írásban kifejthetik, és benyújthatják kitöltött kérdőíveiket vagy bármely más információt, amelyet figyelembe kell venni a vizsgálat során,

— a kanadai, szingapúri és egyesült államokbeli gyártók kérelmezhetik a behozatal nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések hatálya alóli mentességet,

— az érdekelt felek írásban kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat.

Fel kell hívni a figyelmet arra, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többségének gyakorlása attól függ, hogy a felek az e rendelet 3. cikkében említett határidőn belül jelentkeznek-e.

H. **AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA**

Abban az esetben, ha az érdekelt felek bármelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltat információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkével összhangban megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján, az alaprendelet 18. cikkével összhangban.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető adatokat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényekre lehet támaszkodni. Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a megállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mintha együttműködött volna.

I. **A VIZSGÁLAT ÜTEMTERVE**

A vizsgálat az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének megfelelően e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételétől számított kilenc hónapon belül lezárul.

---

[1] A Közösségi Vámkódex végrehajtásáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet 143. cikke értelmében a személyek kizárólag abban az esetben tekinthetők egymással kapcsolatban állónak, ha: a) egymás üzleti vállalkozásainak tisztségviselői vagy igazgatói; b) jogilag elismert üzlettársak; c) munkáltató-munkavállaló viszonyban állnak egymással; d) bármely személy közvetve vagy közvetlenül tulajdonában tartja, ellenőrzi vagy birtokolja mindkettőjük kibocsátott, szavazati jogot biztosító részvényeinek vagy egyéb részesedéseinek 5 %-át vagy annál többet; e) egyikük közvetve vagy közvetlenül ellenőrzi a másikat; f) harmadik személy közvetve vagy közvetlenül mindkettőjüket ellenőrzi; g) közvetve vagy közvetlenül együtt ellenőriznek egy harmadik személyt; vagy h) ugyanannak a családnak a tagjai. A személyek kizárólag akkor minősülnek egy család tagjainak, ha az alábbi rokoni kapcsolatok valamelyikében állnak egymással: i. férj és feleség, ii. szülő és gyermek, iii. fivér és lánytestvér (akár vér szerinti, akár féltestvér), iv. nagyszülő és unoka, v. nagybácsi vagy nagynéni és unokaöcs vagy unokahúg, vi. após vagy anyós és vő vagy meny, vii. sógor és sógornő. (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.). Ebben az összefüggésben a „személy” természetes vagy jogi személyt jelent.

[2] Még ha a gyártók a fenti értelemben kapcsolatban állnak is olyan cégekkel, amelyek a meglévő, az Egyesült Államokból származó behozatalokra vonatkozó intézkedések (az eredeti dömpingellenes intézkedések) hatálya alá tartoznak, mentesség mégis adható, ha nem lehet bizonyítani, hogy az eredeti intézkedések hatálya alá tartozó cégekkel fenntartott kapcsolatot az eredeti intézkedések kijátszására hozták létre vagy használták.

J. **SZEMÉLYES ADATOK FELDOLGOZÁSA**

A Bizottság felhívja a figyelmet arra, hogy a vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ([1]) megfelelően fogja kezelni.

K. **MEGHALLGATÓ TISZTVISELŐ**

A Bizottság felhívja továbbá a figyelmet arra, hogy ha az érdekelt felek úgy ítélik meg, hogy védelemhez való joguk gyakorlása során nehézségekbe ütköznek, kérhetik a Kereskedelmi Főigazgatóság meghallgató tisztviselőjének közbenjárását. A meghallgató tisztviselő összekötő szerepet tölt be az érdekelt felek és a Bizottság szolgálatai között: az eljárás során szükség esetén közvetít az érdekeik védelmét érintő eljárási kérdésekben, különös tekintettel az aktához való hozzáférésre, az adatok bizalmas kezelésére, a határidők meghosszabbítására, valamint az írásban és/vagy szóban kifejtett álláspontok kezelésére. További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és weboldala a Kereskedelmi Főigazgatóság webhelyén található (http://ec.europa.eu/trade).

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1225/2009/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésének megfelelően vizsgálat indul annak megállapítására, hogy:

a) a Kanadában és Szingapúrban feladott – függetlenül attól, hogy Kanadából vagy Szingapúrból származónak nyilvánították-e –, tiszta formában előforduló, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észterek és/vagy paraffingázolaj (közismert nevén „biodízel”), vagy a 20 tömegszázaléknál több, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észtert és/vagy paraffingázolajat tartalmazó keveréknek – amely jelenleg a következő KN-kódok alá tartozik: ex 1516 20 98 (TARIC kód 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (TARIC kód 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (TARIC kód 1518 00 99 21), ex 2710 19 41 (TARIC kód 2710 19 41 21), ex 3824 90 91 (TARIC kód 3824 90 91 10) és ex 3824 90 97 (TARIC kód 3824 90 97 01) – az Unióba való behozatalai kijátsszák-e az 599/2009/EK tanácsi rendelettel kirótt intézkedéseket, és hogy

b) az Egyesült Államokból származó, legfeljebb 20 tömegszázalékos, szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észtert és/vagy paraffingázolajat tartalmazó keveréknek – amely jelenleg az ex 1516 20 98 (TARIC kód 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (TARIC kód 1518 00 91 30), ex 1518 00 99 (TARIC kód 1518 00 99 30), ex 2710 19 41 (TARIC kód 2710 19 41 30) és ex 3824 90 97 (TARIC kód 3824 90 97 04) alá tartozik – az Unióba való behozatalai kijátsszák-e az 599/2009/EK tanácsi rendelettel kirótt intézkedéseket.

2. cikk

A vámhatóságokat a Bizottság utasítja, hogy az 1225/2009//EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján tegye meg a megfelelő lépéseket az Unióba irányuló, az e rendelet 1. cikkében meghatározott behozatal nyilvántartásba vétele érdekében.

A nyilatkozattevőnek a vámnyilatkozatban meg kell jelölnie, hogy a keverék összesen milyen tömegarányban tartalmaz szintézissel és/vagy hidrogénezéssel előállított, nem fosszilis eredetű, zsírsav-monoalkil-észtereket és/vagy paraffingázolajat (biodízeltartalom).

A nyilvántartásba vétel az e rendelet hatálybalépésének napját követő kilenc hónap elteltével hatályát veszti.

A Bizottság rendelet útján arra utasíthatja a vámhatóságokat, hogy többé ne vegyék nyilvántartásba az olyan gyártók által előállított termékeknek az Unió területére való behozatalait, amelyek kérelmezték a nyilvántartásba vétel alóli mentességüket, és amelyekről bebizonyosodott, hogy teljesítik a mentesítéshez szükséges feltételeket.

3. cikk

(1) A kérdőíveket a Bizottságtól kell igényelni az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 15 napon belül.

(2) Ahhoz, hogy az érdekelt felek előterjesztéseit a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, a feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 37 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, írásban ki kell fejteniük álláspontjukat, be kell nyújtaniuk kitöltött kérdőíveiket, illetve a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat.

(3) Azoknak a kanadai, szingapúri és egyesült államokbeli gyártóknak, amelyek a behozatal nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések alól mentességet kérnek, ugyanazon 37 napos határidőn belül bizonyítékokkal kellően alátámasztott kérelmet kell benyújtaniuk.

(4) Az érdekelt felek ugyanezen 37 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is.

([1]) HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

(5) Bármely információt, meghallgatásra vagy kérdőív megküldésére vonatkozó kérelmet, valamint az import nyilvántartásba vétele vagy az intézkedések hatálya alóli mentességre vonatkozó bármely kérelmet írásban kell benyújtani (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formában), melyen fel kell tüntetni az érdekelt fél nevét, címét, e-mail címét, telefon- és faxszámát. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – az e rendeletben kért információkat is beleértve –, a kérdőívekre adott válaszait és levelezését a „*Limited*" (korlátozott hozzáférés) ([1]) felirattal kell jelölni, és ezekhez az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően egy nem titkos változatot is csatolni kell, melyet „*For inspection by interested parties*" („Az érdekelt felek számára betekintésre") felirattal jelölnek.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N-105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22956505

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. augusztus 11-én.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

([1]) Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. A dokumentumnak az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében védelmet kell biztosítani. Az alaprendelet 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.